

名玉大専報広



広報委員長：和田聡一郎
広報委員：内村 舞華

姉妹校 ヘレナ高校 卒業式紹介

本校の姉妹校であるアメリカ モンタナ州ヘレナ高校は6月5日（土）に卒業式が開催され、地元新聞社の記事をご紹介いただきましたので、抜粋しました。式の中で、スティーブ校長先生から姉妹校提携についてご紹介いただきました。

Under a warm Montana sky, 300 Helena High seniors overcame the obstacles of the worst pandemic in 100 years, congregating Saturday at wind-whipped Nelson Stadium for their commencement ceremony. Wearing silver/gray gowns and caps, after the graduates filed onto the Saint's gridiron while Helena High's band played an introduction tune, the Helena senior choir group sang the National Anthem to open the event.

Master of ceremonies and HHS Principal Steve Thennis then requested a moment of silence for all friends and family members who passed away over the past year, including classmate Justin Pettit.

At Helena High, our mission is to provide a strong foundation for lifelong learning, by nurturing, challenging, and guiding all students, toward their maximum academic, aesthetic, physical, social and emotional potential," Thennis said. He related that despite the pandemic, HHS was able to connect with a sister school, Tamana High, in Kumamoto, Japan. "Your present circumstances don't determine where you can go, they merely determine where you can start," stated Thennis, adding that unlike the rumor "this is the lost generation, no one questions the challenges" everyone has faced over the past year-and-a-half.

The ceremony was then capped off with rest of the senior class receiving their diplomas, the moving of the tassels from right to left, and the simultaneous tossing of the caps skyward.

日本語訳

モンタナ州の暖かい空の下、300人のヘレナ高校の卒業生が、100年に一度といわれる最悪のパンデミックの障害を乗り越え、風の吹くネルソンスタジアムに集結しました。シルバー/グレーのガウンと帽子を身にまとい、卒業生はヘレナ高校のバンドが演奏する中、入場。セントのグリッドアイアンに登録すると、シニア合唱団の国歌斉唱で式が始まりました。式典のマスターであり、HHSの校長であるスティーブ・テニスは、生徒であったジャスティン・ペティットを含む、この1年間に亡くなったすべての友人や家族に黙祷を捧げました。

スティーブ校長は、次の様に述べました。「ヘレナ高校での私たちの使命は、すべての生徒に育成、挑戦、学ぶ場を与え、生涯学習のための強力な基盤を提供することです。」「パンデミックにもかかわらず、HHSは日本の熊本にある姉妹校である専修大学玉名高校とつながることができた」「あなたの現在の状況は、あなたがどこへ行くかを決定するのではなく、どこから始めるかを決定するだけです」テニス校長はそう述べ、付け加えて、「この状況は、失われた世代と言えるのにも関わらず、誰もこの1年半の間に直面してきた課題に疑問を抱かない。」と、世間の風潮に対する違和感も述べました。

その後、残りの卒業生が卒業証書を受け取り、帽子の房を右から左に動かすと、空高く一斉に放り投げ、式典を締めくくりました。



専 修 大 学 玉 名 高 等 学 校

〒869-0293 玉名市岱明町野口 1046

URL:<http://www.senshu.ac.jp>

TEL : 0968-72-4151 FAX : 0968-73-5688

E-mail : tamana@senshu.ac.jp